

入门级 适合小学高年级、初一



书虫·牛津英汉双语读物

- Maeve Clarke (英) 著
- Axel Rator (英) 插图

Give Us the Money

把钱拿出来!



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

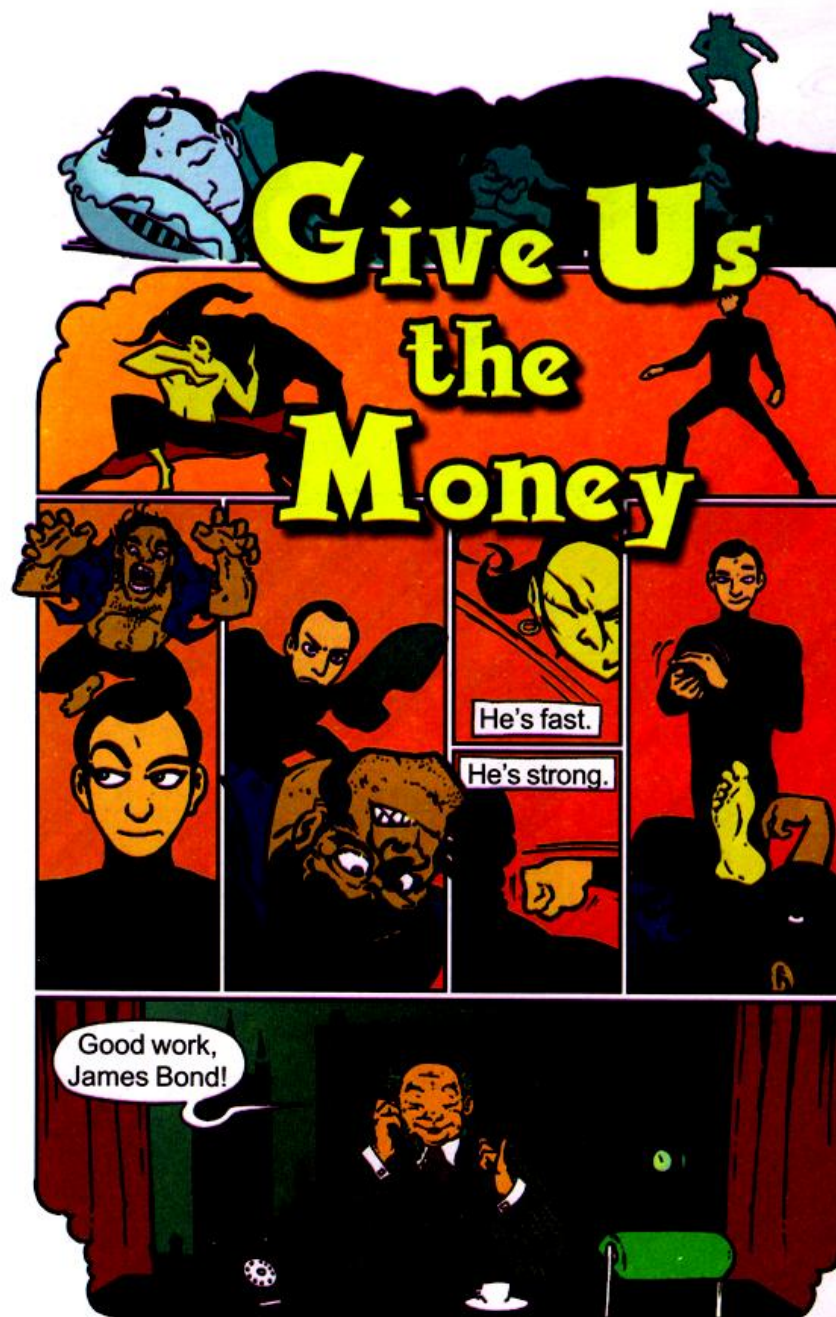


Give Us the Money

把钱拿出来!

- Maeve Clarke (英) 著
- Axel Rator (英) 插图

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING





























ACTIVITIES

Before Reading

1. Look at the front and back cover of the book. Choose the correct endings.

1) Adam ...

- a ☐ is a secret agent.
- b ☐ works in a bank.
- c ☐ is an actor.

2) Serena is ...

- a ☐ an actor.
- b ☐ a dancer.
- c ☐ an English teacher.

3) Look at the picture on the front cover. Is it ...

- a ☐ a romantic story?
- b ☐ an exciting story?
- c ☐ a sad story?

ACTIVITIES

While Reading

1. Read pages 1-3, then answer these questions.

- 1) What does Adam want to be?
- 2) What time of day is it?
- 3) Why is Adam bored with his job?
- 4) What does Mrs B. say to Adam?

2. Read pages 4-5. Are these sentences true (T) or false (F)?

- | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|
| 1) Adam does something different today. | <input type="checkbox"/> T | <input type="checkbox"/> F |
| 2) Some men take a woman's rucksack. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) The woman asks Adam for help. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) The men run after Adam and the women. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

3. Before you read pages 6-9, can you guess what happens next?

- | | YES | NO |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) The woman, Serena, thanks Adam for his help. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) The police arrest the thieves. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) The thieves hurt somebody. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Serena and Adam fall in love. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. Read pages 10-13, then answer these questions.

- 1) How do Adam and Serena get away?
- 2) What is Serena's idea?
- 3) Why is the director happy?

5. Read pages 14-18, then answer these questions.

- 1) Why does Serena's car stop?
- 2) What do the thieves want?
- 3) What does Adam do?
- 4) Adam knows one of the thieves. Who is he?

6. Read pages 19-21, then answer these questions.

- 1) Who are the 'police'?
- 2) What does Serena take from Adam?
- 3) What does she do with it?
- 4) What do they tie Mr Smith with?

7. Read pages 22-24. Who says these sentences?

- 1) 'I am late for work!'
- 2) 'You're three hours late.'
- 3) 'Say "please".'
- 4) 'I want you to be a bank robber.'

ACTIVITIES

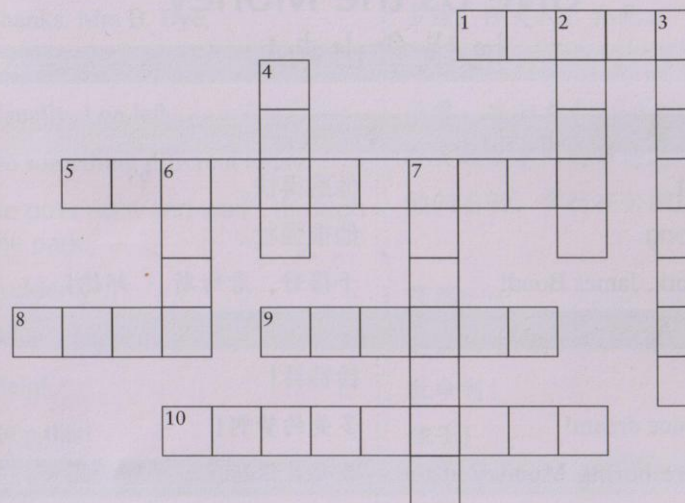
After Reading

1. Use these words to complete the summary of the story.

arrest gun boss bank film thieves take angry afraid
 Adam wants to be James Bond. He sees two men _____ a woman's bag and tries to help. The men are _____. They are very _____ when they see that they have got the wrong bag. They follow Serena and Adam. Adam is very _____ but Serena is not. Serena uses a water _____ to stop one of the thieves. When the thief speaks, Adam understands that the thief is his _____. The police _____ the thieves. Serena and Adam take the money to the _____ and the film director asks Adam to be in his _____ as a bank robber!

2. Write a short description of Serena.

3. Read the clues below and complete the crossword.



ACROSS

- 1 The man or woman who performs in a film.
- 5 Something you carry with you. You can speak to people with it.
- 8 A public garden.
- 9 The opposite of interesting.
- 10 You can read about what is happening in the world.

DOWN

- 2 The person who takes something which is not his.
- 3 A bag you wear on your back.
- 4 Another word for picture or movie.
- 6 A place where you can put or get money.
- 7 When you take a rest from school or work, often in another country.

Give Us the Money 把钱拿出来!

P1

He's fast.	他跑得快。
He's strong.	他很强壮。
Good work, James Bond!	干得好, 詹姆斯·邦德!

P2

Ring!	铃铃铃!
What a nice dream!	多美的梦啊!
One more boring Monday at the bank.	又要在银行度过无聊的周一。
Adam Gray works in a bank. He doesn't like his job and he doesn't like Mr Smith, his boss.	亚当·格雷在银行上班。他不喜欢自己的工作, 也不喜欢自己的老板史密斯先生。
I must go. I don't want to be late for work.	我得走了。我可不想上班迟到。

P3

Every day is the same. Nothing exciting ever happens to me.	日复一日。从来没有什么令人激动的事发生在我身上。
Morning, Adam.	早上好, 亚当。
Morning, Mrs B.	早上好, B夫人。
Now she says, 'Your horoscope for today.'	她接着说, “你的今日星相。”
Your horoscope for today.	你的今日星相。
Libra. Do something different today.	天秤座。今天做些不同的事情。

It's not true.

那不是真的。

Thanks, Mrs B. Bye.

多谢, B夫人。再见。

P4

Usually, I go left...	平常, 我向左走……
Do something different today.	今天做些不同的事情。
He goes right and walks through the park.	他向右转, 穿行在公园里。
Suddenly...	突然……
What's happening?	怎么回事儿?
Help!	救命啊!
Stop that!	住手!

P5

Come on. Run!	快点儿。跑!
Who's he?	他是谁?
We don't know.	我们不认识。
Cut!	停!

P6

At the same time...	就在这时……
Nobody move!	谁都不许动!
Give us the money!	把钱拿出来!
Come on! We want to leave. The police are coming!	快! 我们得走了。警察来了!
Thump!	砰!
Ouch!	哎哟!

P7

Come on! Move!	快点儿! 快走!
Sorry.	对不起。
I know that voice, I think.	我觉得这个口音挺耳熟。
Police. Help!	警察。救命啊!
Screech	吱吱吱
Quick! Run, before they see us.	快! 快跑,不要让他们看见我们。
Stop! I don't need your help.	住手! 我不需要你的帮助。
You don't understand. My name is Serena Silver. I'm an actor.	你不了解情况。我叫塞丽娜·希尔沃。我是个演员。
And the men with you. Who are they?	那和你在一起的那几个男的,他们是谁?
Actors.	演员。
There's no money in the rucksack. Just newspaper. Look.	包里没钱。都是报纸。你看。

P8

At the same time...	与此同时……
How much money have we got?	我们到手了多少钱?
Lots.	很多。
I want to see.	我想看看。
But they get a big surprise.	但是他们大吃一惊。

P9

What's this?	这是什么?
This is newspaper! Where's our money?	是报纸! 那我们的钱呢?
This is bad!	太糟糕了!

That man has our rucksack!
And our money!
The dirty thief!
We must get our money back.

那个男的拿了我们的背包!
还有我们的钱!
可恶的小贼!
我们一定要把钱夺回来。

P10

This isn't newspaper.	这不是报纸。
I don't understand anything.	我什么都不知道。
Suddenly...	突然……
Are those men actors?	那些人是演员吗?
No, they're not. And that gun is real. Run!	不,他们不是。那把枪是真的。快跑!

P11

Why are you waiting? Move!	你还在等什么? 快跑!
Stop, you dirty thieves. Or I shoot.	站住,卑鄙的小贼。不然我开枪了。
Run!	跑!
But Adam and Serena don't stop.	但亚当和塞丽娜没有停下。
My car is near here. Come with me.	我的车在附近。跟我来。

P12

Where are we going?	我们去哪儿?
To the film set.	去片场。
Oh no! They're close behind us.	哦,不好! 他们紧跟着我们。
You must drive more quickly.	你必须再开快点。
I've got an idea.	我有个主意。
Have you got a mobile phone?	你有手机吗?
Yes. Why?	有。怎么了?

Don't ask questions. Dial 0743 2689. Quick! 别问了。拨 0743 2689。快！

P13

Please help us. 请帮帮我们。
Where are you? 你们在哪儿？
On the bridge near the airport. 在机场附近的大桥上。
Bring the cameras and film and everything. 带上摄影机、胶片、所有东西。
Drive to the airport at once. We can stop them there. 立刻开车去机场。我们可以在那儿拦截他们。

P14

This is wonderful. My film can make a lot of money. 太好了。我的电影能赚大钱了。
Hiccup! 嗝嗝嗝！
What's happening? 怎么回事儿？
There's no more petrol. 没油了。
Oh, no. I'm very afraid. 哦，不。我很害怕。

P15

Look, boss. They're stopping. 看，头儿。他们停下来了。
Let's get them—they've got my money! 我们去抓住他们——他们拿了我们的钱！
What can we do now? 我们现在该怎么办？
I've got a second idea. Where's the gun? 我又有了一个主意。枪在哪儿？
But—it's a water gun. 可是——这是把玩具水枪。
Yes, but the thieves don't know. 是的，但劫匪不知道啊。
And it's leaking! 而且还在漏水！

P16

I don't want to be James Bond now. 我现在可不想当詹姆斯·邦德。
Oh, no! 哦，不！
Get out of the car. With your hands up. 下车。举起手来。
And the girl. With the rucksack. 还有那个女的。带上背包。
I know that voice. 那个声音很熟悉。
Bring it to me. Slowly! 把包给我。慢慢过来！
Is it Mr Smith, my boss? 那是史密斯先生，我的老板？

P17

No, it can't be. He's on holiday. 不，不可能。他正在度假。
Don't hurt me, please. 请不要伤害我。
Is the money in the rucksack? 钱在包里吗？
It's our rucksack, boss. 这是我们的包，头儿。
What a lot of money! 好多钱啊！
Don't be greedy. Leave some for me. 别太贪。留些给我。

P18

Excellent! 太好了！
I've got the water gun. 我有水枪。
Take the money and leave the girl. I've got a gun, too. 把钱拿走，放掉那个女孩。我也有枪。
Yes, you have. And it's leaking, Mr Gray. 是啊，你有。而且还在漏水呢，格雷先生。
Mr Smith? But you're on holiday! 史密斯先生？可你应该在度假啊！
Soon. Very soon. With this money I can go on a very long holiday. 快了，很快。有了这些钱，我可以过一个非常悠长的假期了。

P19

Now that you know who I am, I must kill you and your friend.

既然你知道了我是谁，那我就必须把你和你的朋友干掉。

There are police everywhere. Put your guns down.

你们已被警方包围。把枪放下。

This is wonderful. Don't stop filming.

太棒了。不要停止拍摄。

P20

What are you doing?

你要干什么？

I can't see anything now!

我现在什么都看不见了！

Ouch!

哎哟！

Stop!

住手！

Oh, no!

哦，不！

P21

Now I've got the gun. Listen to the police.

现在枪在我这儿。照警察说的做。

Quick, Adam! Your tie!

快，亚当！你的领带！

What?

什么？

Tie his hands.

绑住他的手。

Mr Gray, you're late for work!

格雷先生，你上班迟到了！

You can get up now, Miss.

你现在可以站起来了，小姐。

P22

I want my money!

我要我的钱！

Cut! Very good, everybody.

停！非常好，各位。

Oh no!

哦，不！

What's the matter?

怎么了？

Mr Smith is right. I am late for work!

史密斯先生说得对。我上班迟到了！

HA HA HA!

哈哈！

P23

You're three hours late!

你迟到了三个小时！

But...

但是……

I don't want to hear anything. Leave this bank at once.

我不想听任何解释。立刻离开银行。

But I've got the bank's money.

但我拿到了银行的钱。

It's true.

是真的。

Say 'please'.

说“请”。

Please.

请。

It doesn't matter, Adam. I've got a new job for you. Would you like to be in my film?

没关系，亚当。我有份新工作给你。你愿意出演我的影片吗？

P24

Now I'm here, Serena. Nobody can hurt you.

现在有我在这儿，塞丽娜。没人能伤害到你。

Yes, please!

愿意，谢谢！

I want you to be—a bank robber!

我想让你扮演银行劫匪！

HA HA HA

哈哈